

X. Ταύτην καὶ σὺ τὴν πίστιν ἐὰν ποιήσῃς, καὶ λάθῃς πρῶτον μὲν <ἐπιγνώσῃς πατέρα>. 2 Ὁ γὰρ Θεὸς τοὺς ἀνθρώπους ἡγάπησε, δι' οὗς ἐποίησε τὸν κόσμον, οὗς ὑπέταξε πάντα τὰ ἐν <τῇ γῇ>, οὗς λόγον ἔδωκεν, οὗς νοῦν, οὗς μόνους <ἄνω> πρὸς οὐρανὸν ὄραν ἐπέτρεψεν, οὗς ἐκ τῆς ἰδίας εἰκόνης ἐκλάσας, πρὸς οὗς ἀπέστειλε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ, οὗς τὴν ἐν οὐρανῷ βασιλεύσαν ἐπηγελάτω καὶ δώσει τοὺς ἀγαπήσασιν αὐτόν. 3 Ἐπιγνοὺς δέ, τίνος οἷαί παρὰ τοὺς ἀγαπήσασιν χάρις; ἡ πῶς ἀγαπήσεις τὸν οὕτως προαγαπήσαντά σε; 4 ἀγαπήσας δὲ μισητὴς ἔσῃ αὐτοῦ τῆς χρηστότητος. Καὶ μὴ θαυμάσῃς εἰ δύναται μισητὴς ἀνθρώπου γένεσθαι Θεοῦ· δύναται, θέλωντος αὐτοῦ. 5 Οὐ γὰρ τὸ κατὰ δύναστέλειν τῶν παθόντων οὐδὲ τὸ παλὸν ἔχειν βολύεσθαι τῶν ἀσθενεστέρων οὐδὲ τὸ πλουτεῖν καὶ βιάζεσθαι τοὺς ὑποδεεστέρους εὐδαιμονεῖν ἔστιν, οὐδὲ ἐν τούτοις δύναται τις μιμνησθῆναι Θεόν, ἀλλὰ ταῦτα ἐκτός τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. 6 Ἀλλ' ἔστις τὸ τοῦ παθόντος ἀναδέχεσθαι βλάβος, καὶ ὅς ἐν ᾧ κρείσσων ἔστιν ἔτερον τὸν ἐλαττωμένον εὐεργετεῖν ἐθέλει, <ὃς δ' > παρὰ τοῦ Θεοῦ λαθεῖν ἔχει, ταῦτα τοὺς ἐπιδομένοις χορηγῶν, θεὸς γίνεσθαι τῶν λαμβανόντων, οὗτος μισητὴς ἔστι Θεοῦ. 7 Τότε θεάσῃ τυγχάνων ἐπὶ γῆς ὅτι Θεὸς ἐν οὐρανῷ πολυτεύεται, τότε μυστήρια Θεοῦ λαθεῖν ἄρξι, τότε τοὺς κολάζομένους ἐπὶ τῷ μὴ θέλειν ἀρνησάσθαι Θεὸν καὶ ἀγαπήσεις καὶ θαυμάσεις, τότε τῆς ἀπάτης τοῦ κόσμου καὶ τῆς πλάνης καταγνώσῃ, ὅταν τὸ ἀληθὲς ἐν οὐρανῷ ζῇν <ἐπιγνῷς>, ὅταν τοῦ δοκοῦντος ἐνθάδε θανάτου καταφρονήσῃς, ὅταν τὸν ὄντως θάνατον φοβηθῇς, ὃς φυλάσσεται τοῖς κατακριθεῖσιν εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, ὃ τοὺς παρὰδιδέμεντας αὐτῷ μέχρι τέλους κολάσει. 8 Τότε τοὺς ὑπομένοντας ὑπὲρ δικαιοσύνης τὸ πῦρ <τοῦτο> θαυμάσεις καὶ μακαρίσεις, ὅταν ἐκείνο τὸ πῦρ ἐπιγνῷς. *****

de la phrase. Nous avons accepté une correction, déjà entrevue par Henri Estienne et formulée par Nock : le sens devient satisfaisant, mais l'hypothèse la plus probable est ici encore que nous avons affaire à un texte correct, mais interrompu par une lacune. Il pourrait

X. 1. Se anche tu desideri questa fede per prima otterrai la conoscenza del Padre. 2. Dio, infatti, ha amato gli uomini. Per loro creò il mondo, a loro sot-tomise tutte le cose che sono sulla terra, a loro diede la parola e la ragione, solo a loro concesse di guar-darlo, lo plasmò secondo la sua immagine²⁵, per loro mandò suo figlio unigenito²⁶, loro annunciò il regno nel cielo²⁷ e lo darà a quelli che l'hanno ama-to²⁸. 3. Conosciutolo hai idea di qual gioia sarai col-mato? Come non amerai colui che tanto ti ha amato? 4. Ad amarlo diventerai imitatore della sua bontà e non ti meravigliare se un uomo può diventare imita-tore di Dio: lo può volendolo lui (l'uomo). 5. Non si è felici nell'opprimere il prossimo, nel voler ottenere più dei deboli, arricchirsi e tiranneggiare gli inferiori. In questo nessuno può imitare Dio, sono cose lontane dal-la Sua grandezza⁶. Ma chi prende su di sé il peso del prossimo²⁹ e in ciò che è superiore cerca di beneficiare l'inferiore: chi, dando ai bisognosi ciò che ha rice-vuto da Dio, è come un Dio per i beneficati, egli è imitatore di Dio. 7. Allora stando sulla terra contem-plerai perché Dio regna nei cieli, allora incomincerai a parlare dei misteri di Dio, allora amerai e am-mirerai quelli che sono puniti per non voler rinne-gare Dio. Condamnerai l'inganno e l'errore del mon-do quando conoscerai veramente la vita nel cielo, quando disprezzerai quella che qui pare morte e te-merai la morte vera, riservata ai dannati al fuoco

eterno che tormenta sino alla fine coloro che gli sa-ranno consegnati. 8. Se conoscerai quel fuoco am-mirerai e chiamerai beati quelli che sopportarono per la giustizia il fuoco temporaneo...

3. *Gen.*, 1, 26-30.

4. *Gen.*, 1, 26; *1. Clem.*, 33, 4.

5. *Jn.*, 3, 16.

6. *1. Jn.*, 4, 19.

7. *Eph.*, 5, 1.

8. Le grec est ambiguë : « lui le voulant », Dieu, pensons-nous, plutôt que l'homme.

9. *Cf. Gal.*, 6, 2.